

SE

Friskrivningsklausul
Jöllennebeck GmbH har inte någon ansvarsskyldighet för skador på produkt eller person som orsakats av oaksam, felaktig eller ej därtill avsedd användning av produkten. Inverkan av starka statiska, elektriska eller högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, mikrovågsugnar, urladdningar) kan leda till funktionsstörningar i apparater/apparaterna. Försök i så fall att öka avståndet till de apparater som stör.
Support
Vänd dig till vår tekniska support om du har problem vid installation eller anslutning av apparaten. På vår hemsida <http://www.speedlink.com> finns det ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-postmeddelande direkt till supporten: support@speedlink.com

PL

Wyłączenie z odpowiedzialności
Jöllennebeck GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia osób powstałe wskutek nieuwzględnienia, niewłaściwego, nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia.
Pod wpływem działania silnych pól statycznych, elektrycznych lub wysokoczęstotliwościowych (urządzenia radiowe, radiostacje, telefony komórkowe, kucharki mikrofalowe i inne urządzenia) może dojść do zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takiej sytuacji należy spróbować zwiększyć odległość od urządzeń, które powodują zakłócenia.
Dział techniczny
W przypadku trudności z instalacją lub podczas podłączania urządzenia, należy zwrócić się o pomoc do naszego działu technicznego. Na naszej stronie internetowej <http://www.speedlink.com> przygotowaliśmy formularz pomocy technicznej. Z działem technicznym można skontaktować się również bezpośrednio wysyłając wiadomość e-mail: support@speedlink.com

CZ

Omezení odpovědnosti
Společnost Jöllennebeck GmbH neručí za škody na výrobku ani úrazy osob způsobené nepozorným, neodborným nebo nesprávným používáním výrobku nebo jeho používáním neodpovídajícím účelu stanovenému výrobcem.
Pod vlivem silné statických, elektrických, nebo vysoko-
frekvencních polí (rádiové zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné
výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů).
Pokuste se v tomto případě, zvětšit vzdálenost k
rušivým přístrojům.
Podpora
V případě potřeby při instalaci nebo připojení zařízení se obraťte
na naše oddělení technické podpory. Na našem webu <http://www.speedlink.com> je k dispozici formulář pro využití podpory. Můžete
také napsat e-mail přímo do oddělení podpory:
support@speedlink.com

GR

Αποποίηση ευθύνης
Η Jöllennebeck GmbH δεν ευθύνεται σε καμία περίπτωση για
ανάδοχόμενες ζημιές στο προϊόν ή προσωπικούς τραυματισμούς
λόγω απροσεχίας, μη ενδεδειγμένης χρήσης ή χρήση του
προϊόντος πέραν αυτής για την οποία προορίζεται.
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή
πεδίων υψηλής συχνότητας (συσκευές εγκαταστάσεις, κινητά
τηλέφωνα, απορροφητές συσκευών μικροκυμάτων) ίσως συμβούν
επιβλαβείς στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή
την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις
συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.
Υποστήριξη
Σε περίπτωση που αντιμετωπίζετε δυσκολίες κατά τη σύνδεση
ή εγκατάσταση της συσκευής, μπορείτε να απευθυνθείτε στο
τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης. Συμπληρώστε το σχετικό υφ41
Υπότυπο τεχνικής υποστήριξης που διατίθεται στην ιστοσελίδα μας
<http://www.speed-link.com>. Διευορητικά, μπορείτε να αποστείλετε
μήνυμα μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου απευθείας στο τμήμα
τεχνικής υποστήριξης: support@speed-link.com

DK

Fritagelse for ansvar
Jöllennebeck GmbH overtager intet ansvar for materialeskader eller personskader, som opstår på grund af ufor-sigtig, uhen-sigtsmæssig, ukorrekt brug eller hvis produktet bruges til andre formål end dem som angives af producenten. Stærke statiske, elektriske felter eller felter med en høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, udladning af mikrobølger) kan påvirke enhedens (enhedernes) funktion. Følg i dette tilfælde af forstærke afstanden til de forstyrrende enheder.
Support
Hvis du har problemer med installationen eller tilslutningen af enheden, kontakt venligst vores tekniske support. På vores websted <http://www.speedlink.com> fi nder du en supportblanket. Alternativt dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

HU

Felelősség kizárása
A termék elővigyázatlan kezeléséből, szakszerűtlen, hibás vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásáért vagy az ilyen okokból bekövetkező személyi sérülésekért a Jöllennebeck GmbH nem vállal felelősséget.
Erős statikai, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők hatására (rádiós berendezések, vezetékek nélküli telefonok, mobiltelefo-nok, mikrohullámú sütők) előfordulhat, hogy a készülék(ek) működésében hiba keletkezik. Ebben az esetben próbálja meg növelni a zavaró készülékekhez való távolságot.
Támogatás
Amennyiben nehézségekbe ütközik a termék üzembe helyezése vagy csatlakoztatása során, kérjen tőlünk műszaki támogatást. Honlapunkon a <http://www.speedlink.com> címen rendelkezésre áll egy támogatási kérdő űrlap. Vagy közvetlenül e-mailben is fordulhat hozzánk támogatási igényével: support@speedlink.com

SE

Koppla pedalkitets kabel till anslutningen på ratten och USB-kabeln till datorn eller PlayStation®3. Till PlayStation®2 ska du använda kontakten till PlayStation®2.
Om pedalkitet ska användas med en PC lägger du in CD-skivan med drivrutin i CD-enheten och installerar drivrutinen.

DK

Slut kablet fra dit pedal-sæt til rattets bøsning og forbind USB-kablet med computeren eller din PlayStation®3. Brug venligst PlayStation®2 stikket til PlayStation®2.
Hvis du bruger sættet sammen med din PC, læg venligst driver CD'en ind i dit CD-ROM drev og installer driverne.

PL

Podłącz przewód zestawu pedałów do złącza kierownicy i podłącz przewód USB do komputera lub do PlayStation®3. Do PlayStation®2 prosimy stosować wtyk PlayStation®2.
Podczas użytkowania z komputerem PC należy umieścić płytę CD ze sterownikami w napędzie CD-ROM i zainstalować sterowniki.

GR

Συνδέστε το καλώδιο του σετ πεντάλ στη σύνδεση του τιμονιού και το καλώδιο USB με τον Η/Υ ή με το PlayStation®3. Για το PlayStation®2 παρακαλούμε χρησιμοποιήστε το φις PlayStation®2.
Κατά τη χρήση με τον Η/Υ παρακαλούμε τοποθετήστε τον οδηγό του CD στον οδηγό CD-ROM και εγκαταστήστε τον .

CZ

Zapojte kabel pedálového kitu do přípojky volantu a zapojte kabel USB do počítače nebo PlayStation®3. Pro PlayStation®2 použijte laskavě konektor PlayStation®2.
Při použití počítačem vložte laskavě CD s budičím programem do pohonu CD-ROM a instalujte budičí program.

HU

Csatlakoztassa a pedálkészlet kábelét a kormány csatlakozására és kösse össze az USB kábelt a számítógéppel vagy a PlayStation®3-mal. A PlayStation®2-höz használja a PlayStation®2 csatlakozóját.
Számitógéppel használva helyezze be a meghajtó CD-t a CD-ROM-ba és telepítse a meghajtót.

SE

Alla rattfunktioner kan beläggas fritt. Titta efter i bruksanvisningen till respektive spel för att ta reda på hur man gör.
Utförlig information om olika känslighetslägen och programmering av knappar finns på www.speedlink.com/support

DK

Alle rattets funktioner kan tilknyttes valgfrit. Læs hertil venligst betjeningsvejledningen af det pågældende spil.
Yderlige informationer til følsomhedsniveaue og knapprogrammeringen finder du på www.speedlink.com/support

PL

Wszystkie funkcje kierownicy można przypisywać do dowolnych przycisków. Zapoznaj się w tym celu z instrukcją obsługi odpowiedniej gry.
Więcej informacji na temat stopni czułości i programowania przycisków można znaleźć na stronie www.speedlink.com/suport.

GR

Όλες οι λειτουργίες του τιμονιού εκχωρούνται ελεύθερα. Συμβουλευτείτε για αυτό την οδηγία χειρισμού του εκάστοτε παιχνιδιού.
Περισσότερες πληροφορίες για τις βαθμίδες ευαισθησίας και για τον προγραμματισμό των πλήκτρων θα βρείτε στην ιστοσελίδα www.speedlink.com/support

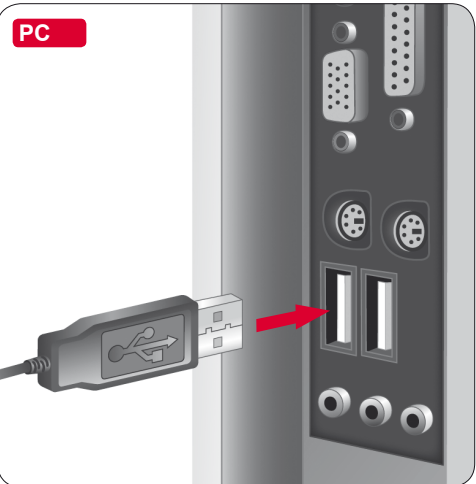
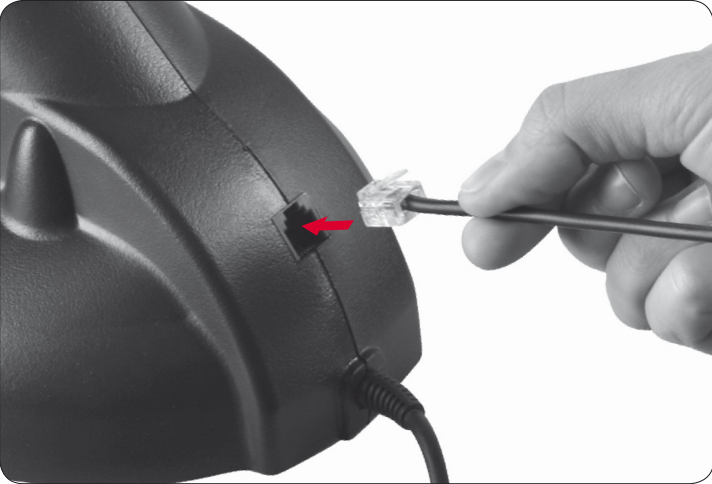
CZ

Všechny funkce volantu jsou volně obsaditelné. Vemte si k tomu pro radu návod k obsluze dané hry.
Bližší informace ke stupním citlivosti a programování tlačítek naleznete na webových stránkách www.speedlink.com/support

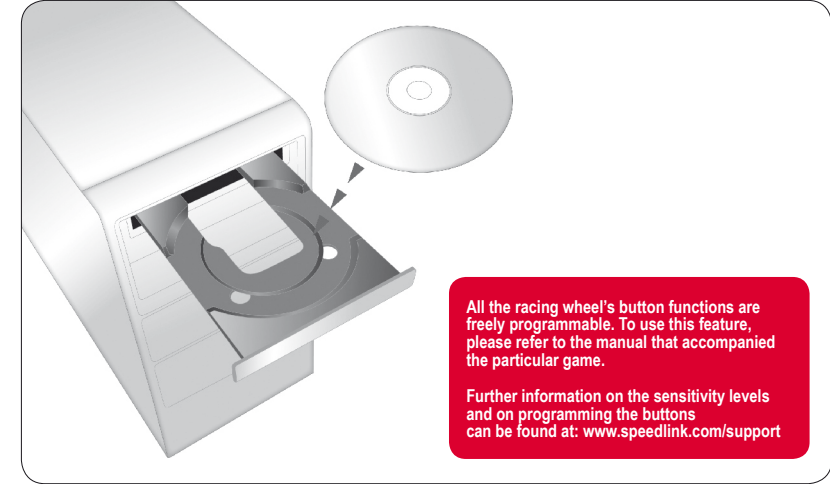
HU

A kormány valamennyi funkciója szabadon programozható. Ehhez olvassa el az adott játék használati utasítását.
Az érzékenységi fokozatokra és a billentyűzet programozására vonatkozó részletesebb tájékoztatást a www.speedlink.com/support oldalon talál.

1 Connecting the wheel to your PC or PlayStation®



2 Installing the driver



All the racing wheel's button functions are freely programmable. To use this feature, please refer to the manual that accompanied the particular game.
Further information on the sensitivity levels and on programming the buttons can be found at: www.speedlink.com/support

SPEEDLINK® DARKFIRE RACING WHEEL



QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0



●●● www.speedlink.com ●●●

SUPPORT
A support form is available on our website: www.speedlink.com.
Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

©2009 Jöllennebeck. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllennebeck GmbH. Windows, Windows XP, Windows Vista and Windows 7 are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries. PlayStation is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. Jöllennebeck shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, 27404 Weertzen, GERMANY

Disclaimer of liability
Jollenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any product deficiencies or injuries that occur to people due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance between the devices that are causing interference.

Support
If you experience difficulties when installing or connecting the product, please get in touch with our technical support team. A support form is available on our website <http://www.speedlink.com>. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

Clause d'exclusion de responsabilité
La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages au produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inappropriée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence, tels que ceux des radios, téléphones sans fil, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
Si vous rencontrez des difficultés en installant ou en branchant l'appareil, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web <http://www.speedlink.com>. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

Restricciones a la garantía

Johnson Electric GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parásitarias que pertenecen a la naturaleza del aparato (los aparatos).

En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

Soporte

Si tienes alguna dificultad en la instalación o en la conexión del aparato, ponte en contacto con nuestros servicios de asistencia técnica. En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un manual de ayuda al cliente. Opcionalmente puedes también acceder al soporte técnico mandando un e-mail: support@speedlink.com

Sorumluluk itisnası
Jollenbeck GmbH, ürünün dikatsizi, uygunsuz, hatalı ya da üretici tarafından belirtilen amaç için uygun olmayan şekilde kullanılması sonucu doğuran olumsuz hasarlar veya kişisel yaralanmalarla yönelik sorumlulukları üstlenmemiştir.

(Güçlü statik, elektrik veya yüksek frekans alanlarının etkisiyle (örneğin istasyonları, mobil telefonlar, cep telefonları, mikrodalga bulaşıkleri) cihazın (cihazların) işlevleri kısıtlı olabilir. Bu durumda, buzdan cihazlara mesafeyi büyötmeye çalışın).

Destek
Cihazınız kurulumu veya bağlantısını sırasında herhangi bir soruna karşılarsanız, derzunda listelenen teknik destek ekibimize başvurunuz. <http://www.speedlink.com> adresindeki internet sitenizde sizin için bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek ekibimize doğrudan e-posta göndererek de ulaşabilirsiniz: support@speedlink.com

Haftungsausschluss

Die Jollenberg GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder für Verletzungen von Personen aufgrund von unsachgemäßer, unzulässiger, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefone, Handys, etc.). Wir übernehmen keine Haftung für Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen.

Wir versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Support

Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Installation oder dem Anschluss des Geräts haben sollten, wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Auf unserer Webseite www.jollenberg.com finden Sie eine Supportseite mit einer Reihe von Hinweisen. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

Afrijf van aansprakelijkheid
 IJlenboeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of verwonding van personen ten gevolge van het gebruik van het product. Het gebruik van het product is niet overeenkomst met de door de producent voorgeschreven doeleinden.
 Het product kan schade aanrichten aan andere apparaten (zoals mobiele en vaste telefoons, GSM-telefoons, antennes, antennes van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval niet te dicht bij de storende apparaten te vergeten.
Support
 Neem contact op met onze technische dienst wanneer u problemen ondervindt bij de installatie of de aansluiting van het toestel.
 Op onze website <http://www.speedlink.com> bieden wij u een uitgebreide lijst met vragen en antwoorden. Het is ook mogelijk om rechtstreeks een e-mail te sturen: support@speedlink.com

Assunzione di responsabilità

La Jöllenbeck GmbH non risponde per danni sul prodotto o per lesioni di persone causate da un utilizzo del prodotto sbagliato, appropriato, errato o non indicato dal produttore.

La disposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radar, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti di interferenza.

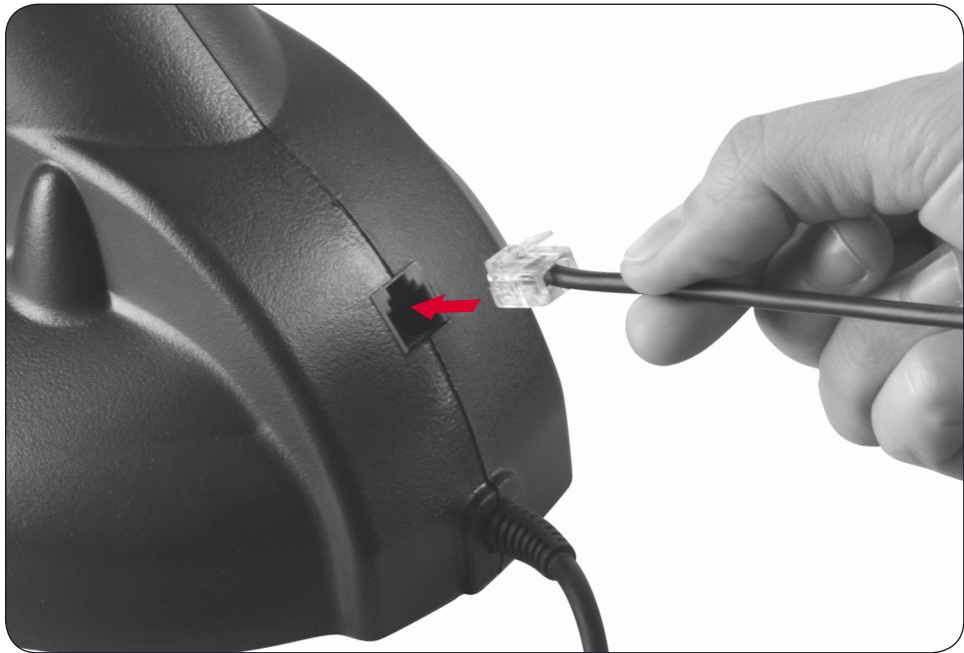
Supporto

In caso di difficoltà nell'installazione o durante il collegamento de dispositivo, rivolgersi al nostro supporto tecnico. Sul nostro sito www.speedlink.com abbiamo messo a disposizione un modulo di supporto. In alternativa potete scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

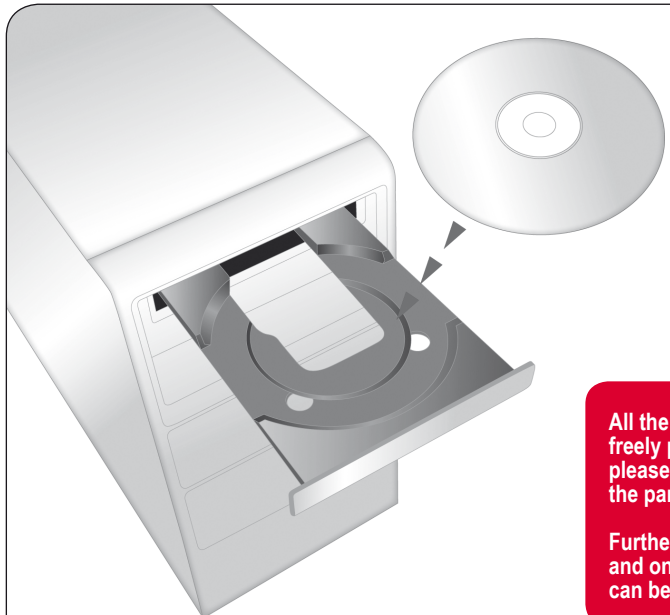
Исключение ответственности
Jüllentek GmbH не несет ответственности за повреждения изделия или травмы людей вследствие неосторожной эксплуатации, небрежной или непредусмотренной производителем эксплуатации устройства.
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печи) могут возникнуть помехи. В качестве альтернативы можно уменьшить расстояние от источников помех.

Поддержка
В случае трудностей с установкой или подключением устройства следует обратиться в службу технической поддержки. На нашем сайте <http://www.speedlink.com> имеется информация о продуктах. В качестве альтернативы вы можете обратиться по адресу электронной почты support@speedlink.com.

Connecting the wheel to your PC or PlayStation®



Installing the driver



All the racing wheel's button functions are freely programmable. To use this feature, please refer to the manual that accompanied the particular game.

Further information on the sensitivity levels and on programming the buttons can be found at: www.speedlink.com/support

- 1 Connect the pedal kit's cable to the connector on the racing wheel and plug the USB cable into your computer or PlayStation®3. Please use the PlayStation®2 plug for the PlayStation®2.
- 2 If using with your PC, insert the driver CD into the CD-ROM drive and install the driver.

All the racing wheel's button functions are freely programmable.
To use this feature, please refer to the manual that accompanied the particular game.

Further information on the sensitivity levels and on programming the buttons can be found at: www.speedlink.com/support

- 1 Conecte el cable del juego de pedales a la conexión del volante y conecte el cable USB a un ordenador o a la PlayStation®3. Para PlayStation®2, utilice el conector de PlayStation®2.
- 2 En caso de uso con un PC, introduzca el CD de controladores en la unidad de CD-ROM e instale el controlador.

Todas las funciones del volante se pueden programar libremente. Para ello, consulte el manual de instrucciones del juego correspondiente.

Para obtener más información acerca de los niveles de sensibilidad y de la programación de los botones, consulte www.speedlink.com/support

- 1 Schließen Sie das Kabel des Pedalkits an den Anschluss des Lenkrohrs an und verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Computer oder der PlayStation®3. Für die PlayStation®2 nutzen Sie bitte den PlayStation®2-Stecker.
- 2 Bei Gebrauch mit dem PC legen Sie bitte die Treiber-CD in das CD-ROM-Laufwerk ein und installieren Sie den Treiber.

Alle Funktionen des Lenkrads sind frei belegbar. Ziehen Sie hierzu die Bedienungsanleitung des jeweiligen Spiels zurate.

Nähere Informationen zu den Empfindlichkeitsstufen und der Tastenprogrammierung finden Sie auf www.speedlink.com/support

- 1** Collegare il cavo della pedaliera al connettore del volante e il cavo USB al computer o alla PlayStation®3. Usare il connettore PlayStation®2 per la PlayStation®2
- 2** Per l'uso con il PC inserire il CD dei driver nell'unità CD-Rom ed installare i driver.

Tutte le funzioni del volante possono essere assegnate a piacere. Consultare il manuale d'istruzioni del rispettivo gioco.

Ulteriori informazioni circa i livelli di sensibilità e la programmazione dei tasti sono disponibili sul nostro sito www.speedlink.com/support.

- 1 Reliez le câble du kit de pédales à la prise du volant et reliez le câble USB à l'ordinateur ou à la PlayStation® 3. Pour la PlayStation®2, veuillez utiliser la fiche PlayStation®2.
- 2 En cas d'utilisation sur ordinateur, insérez le CD du pilote dans le lecteur de CD-ROM et installez le pilote.

Toutes les fonctions du volant peuvent être programmées librement. Consultez pour cela le mode d'emploi du jeu en question.

Pour plus d'informations sur les réglages de la sensibilité et la programmation des touches, consultez le site www.speedlink.com/support.

1. Pedal setinin kablосunu direksiyonun bağlantısına takın ve USB kablосunu bilgisayara ya da PlayStation®3'e bağlayın. PlayStation®2 için lütfen PlayStation®2 soketini kullanın.
2. Bilgisayarla birlikte kullanırken, lütfen sürücü CD'sini CD ROM sürücüsüne takın ve sürücüyü kurun.

Direksiyon simidinin tüm fonksiyonları isteğe göre düzenlenebilir. Bunun için ilgili oyunun kullanım kılavuzuna bakın.

Hassasiyet dereceleri ve tuş programlama ile ilgili ayrıntılı bilgileri www.speedlink.com/support sayfasından bulabilirsiniz

- 1 Sluit de kabel van de padaalkit aan op de aansluiting van het stuurwiel en sluit de USB-kabel aan op de computer of de PlayStation®3. Gebruik voor de PlayStation®2 de PlayStation®2-stekker.
- 2 Als u op de pc wilt spelen, plaatst u de cd-rom met stuurprogramma's in het cd-romstation en installeert u de stuurprogrammatuur.

U kunt alle functies van het stuurwiel naar wens toewijzen.
Raadpleeg daarvoor de handleiding van het desbetreffende spel.

Meer informatie over gevoeligheidstrappen en toetsprogrammering is te vinden op www.speedlink.com/support

- 1 Подсоедините кабель блока педалей к разьему рулевого колеса и соедините USB-кабель с компьютером или PlayStation®3. Для PlayStation®2 воспользуйтесь штекером PlayStation®2.
- 2 В случае использования с ПК вставьте компакт-диск с драйверами в дисковод CD-ROM и установите драйвер.

Все функции рулевого колеса свободно распределяются.
Для этого ознакомьтесь с инструкцией на соответствующую игру.

Более подробную информацию по ступеням чувствительности и программированию кнопок см. на www.speedlink.com/support